

15930

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>4157080</b> <b>Delivery note no</b>		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>5) Supplier No.</b> <b>1000911829 0091024089</b>		<b>3) Delivery note no</b>		<b>4) Dispatch date</b> <b>30.10.2019</b>	
<b>10) Your sign</b> <b>550003971201</b>		<b>11) Your Order No.</b> <b>12.04.2018</b>		<b>6) Freight</b> Free		<b>Creation day</b> <b>28.10.2019</b>	
<b>19) Shipping type</b> truck collect. load		<b>15) additional data customer</b> <b>cHub</b>		<b>7) Delivery</b> Unifrank		<b>14) Our Order-No.</b> <b>24307870</b>	
<b>25) Dispatch Address</b> <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		<b>17) Dispatch place</b> <b>cHub</b>		<b>Waggon</b> Fr.Gut		<b>23) Total weight kg</b> gross 1.070,0 net 650,9	
<b>27) Pos</b> <b>28) Bosch-Order-No.</b>		<b>20) Incoterms 2010</b> Free Carrier		<b>21) Packing type</b> 10 PAL		<b>26) Receipt/unload-point</b>	
<b>Index</b> V03		<b>Partnumber customer</b> 2510261400 91024089		<b>22) Dispatch sign</b>		<b>40) Receiver notes</b> Qty. (ts) +/- Notes	
<b>29) Description of delivery</b> App elettron controllo;AT		<b>30) Quantity</b> 640		<b>31) Destination</b>		<b>45) Receiver</b> 46) Invoice check	
<b>32) Quantity check</b>		<b>33) Quality check/estreport</b>		<b>34) Quantity check</b>		<b>35) Receiver</b>	
<b>36) Entry notes</b>		<b>37) Date Name bzw Nr</b>		<b>38) Entry notes</b>		<b>39) Date Name bzw Nr</b>	

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 6500  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: 30/10/19  
 Firma: [Signature]

2510261400  
 91024089



N4157080

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tollá saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az Irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <b>19010169</b>  <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73. 21.											
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.10.30		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései <b>18</b> Carrier's reservations and observations Vorbefehle und Bemerkungen der Frachtführer <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73. 26.											
<b>5</b> Beiefügűte Dokumente SAP:292223		Beiefügűte Annexed documents SAP:292223											
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!		<b>NEU-030/WPH 269</b>											
<b>6</b> Jelt és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 33		Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehö.		Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 3540		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3 0	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Osztály Class	
<b>13</b> A feladó rendelkezésével (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:053483				<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger		0	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Bérmentesve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
<b>21</b> Raktár helye, Időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 2019.10.30.				<b>24</b> AZ áru átvétele: kezelt Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 10/30/2019									
<b>22</b> A feladó aláírása és bélyege signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				A fuvarozó aláírása és bélyege signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers H-9751 Vép, Kassai u. 73.				Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
<b>25</b> Jármű Veicla Fahrzeug		Regisztrációs Registration number Kennzeichen PPX756		Raktár Useful load Nutzlast WAK510		Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)							

03 NOV 2019  
"Dicono" verifica su qualità e quantità"